

Montageanleitung Leitertyp 7B

Art.Nr.: 78541-78546



Allgemeines

Die Montageanleitung enthält wichtige Hinweise, um die Leiter **sicher** und **sachgerecht** zu montieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Grubenabstiegsleiter mit dauerhafter Unterbringung im Aufzugschacht. Die Schachtgrube darf max. 2,5m tief sein.

Sicherheitshinweise



Bei der Montage sind alle entsprechenden Sicherheitsvorschriften und die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen für die Aufzugmontage zu beachten.

Montagetätigkeiten im Bereich von Aufzugsanlagen sind nur durch befähigte Personen nach TRBS 1203 durchzuführen.

Wenn Leitern in einem Aufzugschacht montiert werden, dürfen diese und ihre Befestigungen nicht in die sich bewegenden Teile der Aufzugsanlage hineinragen.

Zur fachgerechten Nutzung der Leiter achten Sie auf die an jeder Leiter angebrachte Betriebsanleitung.

Die Leiter muss nach EN 81-20:2014 mind. 1,10m über die Schachttürschwelle hinausragen, wenn nicht andere gleichwertige Möglichkeiten zum Festhalten vorhanden sind.

Der Abstand zwischen Türschwelle und der Leiter darf in ihrer Abstellposition nicht größer als 800mm sein.

Der Abstand zwischen der Türschwelle und der Mitte der Sprosse darf zur Sicherstellung einer einfachen Erreichbarkeit höchstens 600mm betragen.

Lieferumfang

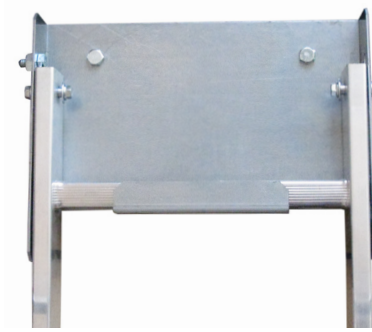
- 1x Leiter mit Hebelmechanik (max. Aufbau auf der Wand: ca.70mm)
- 1x Montageholz
- 1x Kleinteilebeutel zur Wandbefestigung
- 1x Montageanleitung
- 1x Überwachungsschalter mit Zubehörteilen



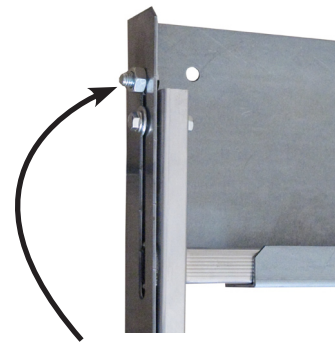
Montage



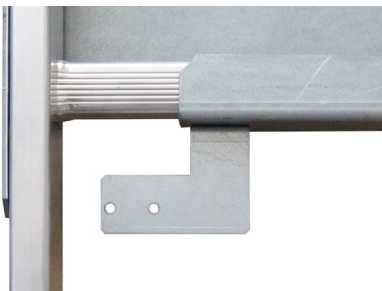
Stellen Sie die Leiter an der Montagestelle mit dem mitgelieferten Montageholz auf den Boden. Zwischen Leiterende und Boden muss eine Distanz von 60mm liegen.



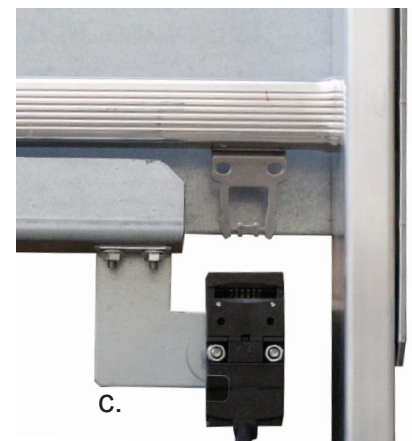
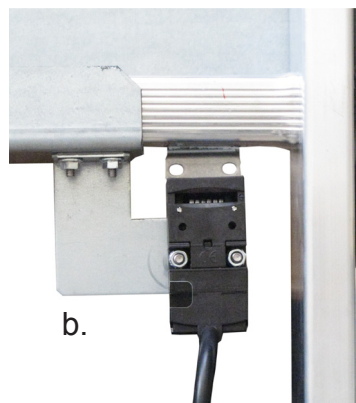
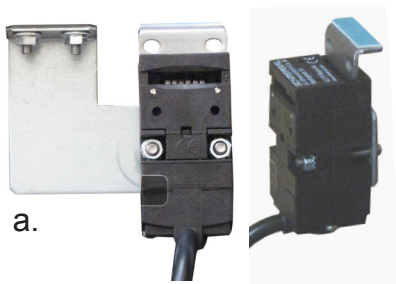
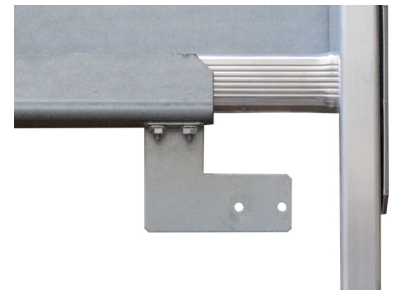
Dübeln Sie die Leiter an die Wand. Achten Sie darauf, dass die Leiter senkrecht hängt.



Entfernen Sie die Arretierung der Leiter.



Die Montage des Schalterblechs erfolgt je nach Einbauort der Leiter an der Seite, die der Schachttür abgewandt abgewandt ist.



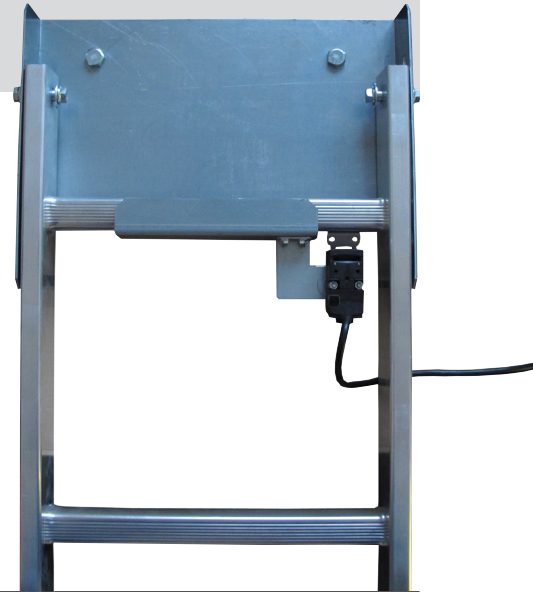
a. Befestigen Sie den Schalter am Schalterblech (hier exemplarisch rechts). Setzen Sie den Betätiger so ein, dass dessen Befestigungswinkel nach hinten zeigt (Richtung Schachtwand).

b. Bringen Sie die Leiter in die Ablageposition und fixieren Sie somit den Betätiger mit Hilfe des doppelseitigen Klebebands an der Sprosse.

c. Nehmen Sie die Leiter vorsichtig aus der Halterung, so dass der mit Klebeband fixierte Betätiger unverändert an der Sprosse bleibt. Bohren Sie mit dem mitgelieferten Bohrer (3,5mm) zwei Löcher von unten in die Sprosse (durch die Befestigungslöcher des Betätigers). Dieser kann jetzt mit den beiden Blechschrauben sicher befestigt werden.

Mounting instruction Ladder type 7B

Art.no.: 78541-78546



In general

The mounting instruction contains important tips for the appropriate and safe mounting of the ladder.

Intended use

Pit ladder for permanent placement in a pit.
Maximum pit depth 2,5m.

Safety advice



All safety instructions and all safety measures for lift mounting have to be considered while mounting.

Assembly operations at lift systems have to be accomplished only by qualified persons according to TRBS 1203.

If ladders are mounted in lift shafts, the ladder and its attachments must not extend into the moving parts of the lift.

For professional use of the ladder see the instructions affixed to every ladder.

If there are no other equal possibilities of holding on to, the ladder must jut out at least min. 1,10m beyond the exit, according to EN 81-20:2014

The distance between the edge of the landing entrance and the ladder in its stored position shall not be more than 800 mm

The distance between the edge of the landing entrance and the middle of the rung shall be at most 600 mm for an easy accessibility.

Scope of delivery

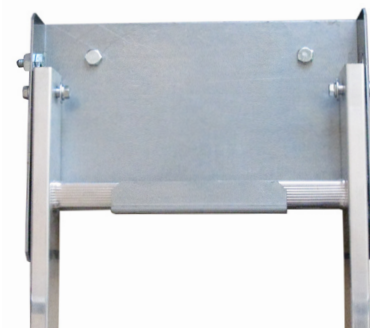
- 1x Ladder with lever mechanics (max. mounting height on the wall: about 70mm)
- 1x Mounting wood
- 1x Accessory bag for wall fastening
- 1x Mounting instruction
- 1x Monitoring switch with accessories



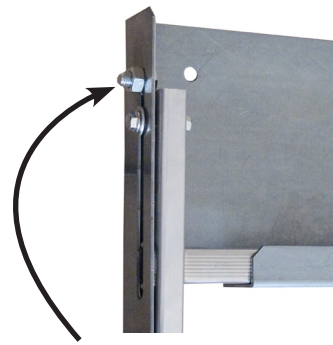
Mounting



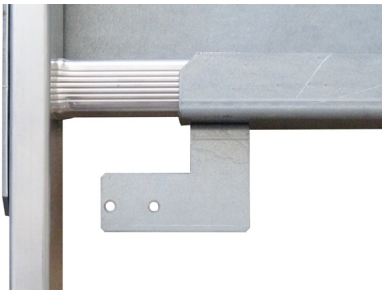
Put the ladder onto the provided mounting wood at the place where it should be mounted. There must be a distance of 60mm between the bottom of the ladder and the floor.



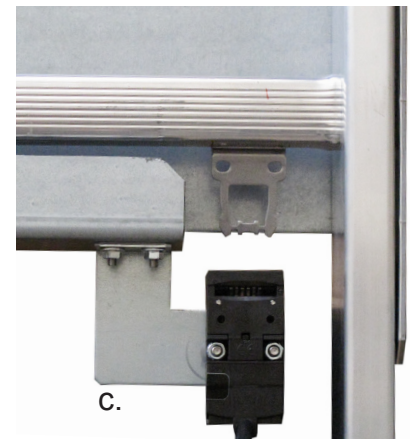
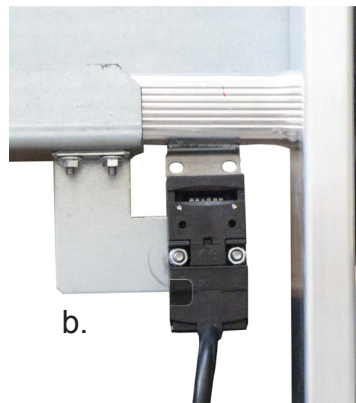
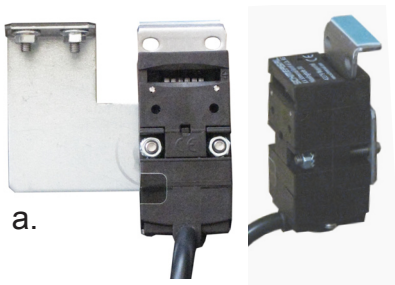
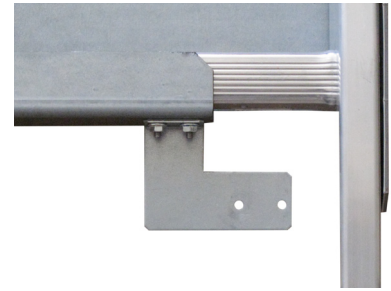
Fix the ladder to the wall. Pay attention that the ladder hangs vertically.



Remove the arresting screw.



The switch plate has to be fixed according to the position of the ladder, on the far side of the shaft door.



a. Fasten the switch to the switch plate (here exemplarily on the right). Insert the actuator so that its fixing bracket points to the back (in the direction of the shaft wall).

b. Put the ladder in the storage position and fix the actuator with the double-sided adhesive tape to the rung.

c. Remove the ladder carefully from the fixture, so that the actuator fixed with adhesive tape remains unchanged at the rung. Drill two holes from below into the rung (through the connexion holes of the actuator) with the provided drill (3.5 mm). Now it can be fastened safely with both sheet metal screws.

Instruction de montage Type d'échelle 7B

No.art. :78541-78546



En général

L'instruction de montage contient des indications importantes pour monter l'échelle de manière **sûre** et **appropriée**.

Utilisation prévue

Echelle de cuvette pour l'emplacement permanent dans la gaine de l'ascenseur. Profondeur maximale de la cuvette 2,5m.

Indications de sécurité



Il faut respecter toutes les prescriptions et les mesures de sécurité requises pour l'assemblage d'ascenseurs.

Seulement des personnes qualifiées conformément à TRBS 1203 peuvent effectuer l'assemblage.

Si des échelles sont montées dans la gaine d'un ascenseur, l'échelle et les éléments de fixation ne doivent pas avancer jusqu'aux pièces mobiles de l'ascenseur.

Pour l'usage professionnel de l'échelle payez attention aux instructions attachées à chaque échelle.

Conformément à EN 81-20:2014 l'échelle doit dépasser le seuil de la porte palière au moins 1,10m, si il n'ya pas d'autres possibilités de se tenir.

La distance entre le seuil de porte et l'échelle ne doit pas être plus grande que 800mm dans sa position de repos.

La distance entre le seuil de porte et le milieu de l'échelon doit être au maximum 600mm pour pouvoir garantir l'accessibilité.

Contenu de livraison

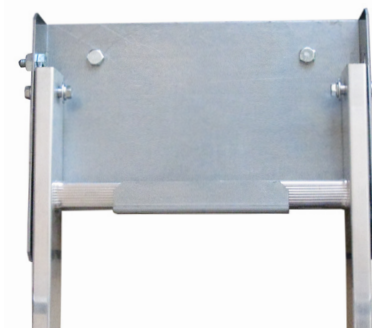
- 1x Echelle avec mécanisme à levier (hauteur max. de montage au mur : environ 70mm)
- 1x Plaque en bois pour le montage
- 1x Sachet avec petites pièces pour la fixation au mur
- 1x Notice de montage
- 1x Interrupteur de supervision avec pièces accessoires



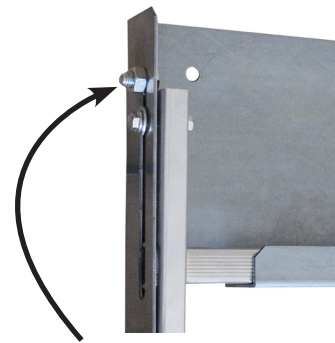
Montage



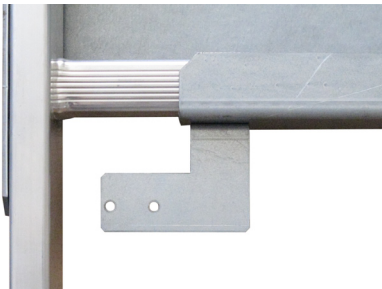
Posez l'échelle sur la planche en bois livrée à la place où elle doit être montée. Entre la fin de l'échelle et le sol il doit y avoir une distance de 60mm.



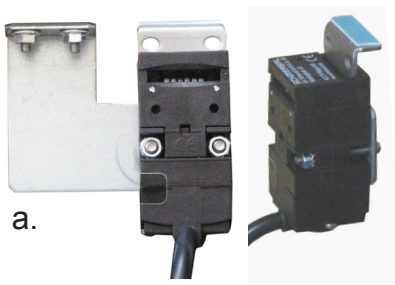
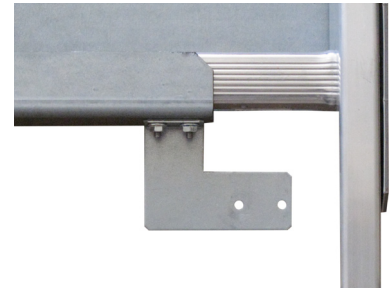
Chevillez l'échelle au mur. Veillez à ce que l'échelle soit suspendue verticalement.



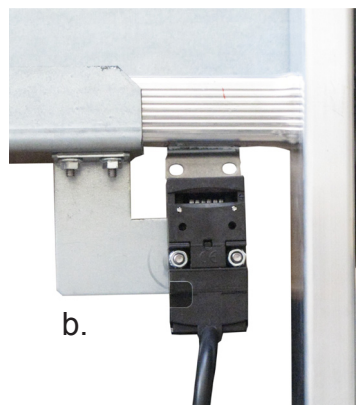
Enlevez la fixation de l'échelle.



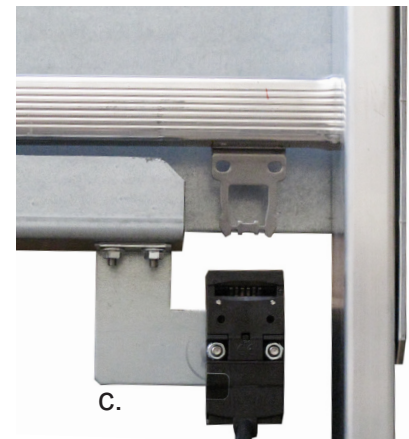
Montez la tôle de l'interrupteur selon la position de l'échelle, sur le côté qui est plus loin de la porte palière.



a.



b.



c.

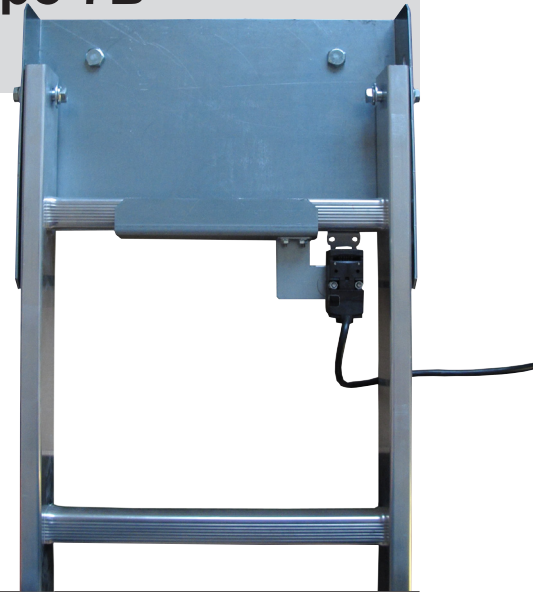
a. Fixez l'interrupteur à la tôle (à droite dans l'exemple). Montez l'actionneur de façon que l'équerre de fixation se trouve en arrière (face à la paroi de la gaine).

b. Mettez l'échelle à la position de repos et ainsi fixez l'actionneur avec le ruban adhésif à double face à l'échelon

c. Enlevez l'échelle du crochet avec précaution, de sorte que l'actionneur fixé à l'échelon avec le ruban adhésif reste inchangé à l'échelon. Perforez deux trous d'en bas dans l'échelon (par les trous de fixation de l'actionneur) avec le foret livré (3,5mm). Donc l'actionneur peut être fixé de manière sûre avec les deux vis à tôle.

Instrucciones de montaje Escalera tipo 7B

No.art.: 78541-78546



En general

Las instrucciones de montaje contienen indicaciones importantes para montar la escalera de manera **segura** y **apropiada**.

Utilización correcta

Escalera de foso para el alojamiento permanente en el hueco del ascensor. El foso debe tener una profundidad máxima de 2,5m.

Indicaciones de seguridad



En el montaje hay que observar todas las precauciones de seguridad correspondientes y las medidas de seguridad necesarias para el ensamblaje de ascensores.

Sólo personas calificadas según TRBS pueden efectuar trabajos de montaje en instalaciones de ascensores.

Si escaleras están montadas en el hueco de un ascensor, ésta y sus fijaciones no deben sobresalir en las piezas móviles del ascensor.

Para asegurar el uso profesional de la escalera preste atención a las instrucciones de manejo colgadas en cada escalera.

Conforme a EN 81-20:2014 la escalera debe sobresalir al menos 1,10m del umbral de la puerta de piso, si no hay otras posibilidades de sujetarse.

La distancia entre el umbral de puerta y la escalera en su posición de reposo no debe ser más grande que 800mm.

La distancia entre el umbral de puerta y el medio del peldaño no debe exceder los 600mm para poder garantizar una buena accesibilidad.

Volumen de entrega

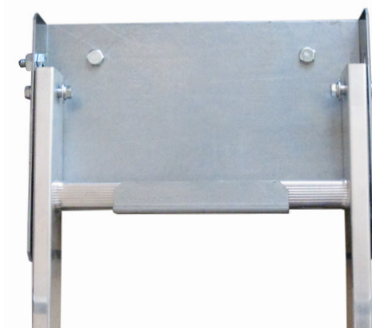
- 1x Escalera con mecanismo de palanca (altura de montaje máx. en la pared: aprox.70mm)
- 1x Placa de madera para el montaje
- 1x Bolsa con pequeñas piezas para la fijación a la pared
- 1x Instrucciones de montaje
- 1x Interruptor de supervisión con accesorios



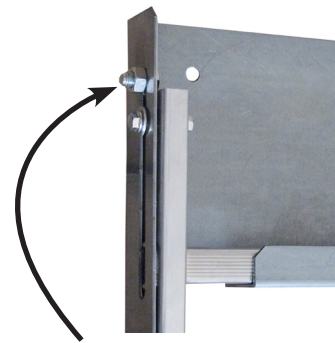
Montaje



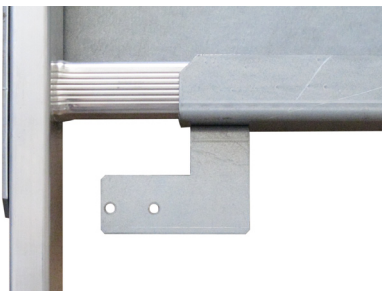
Coloque la escalera en la placa de madera entregada en la posición deseada. Entre el extremo de la escalera y el suelo hay que estar una distancia de 60mm.



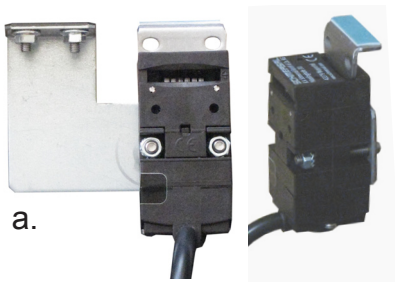
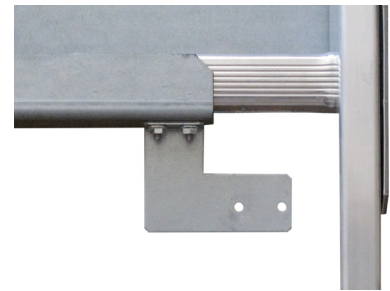
Fije la escalera con clavijas a la pared. Cuide que la escalera esté colgada verticalmente.



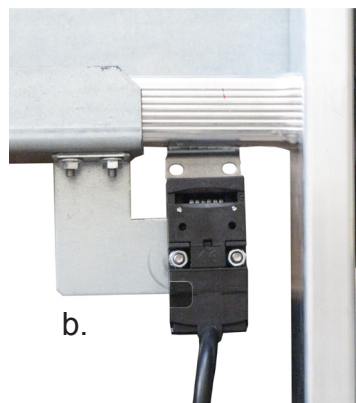
Quite el dispositivo de retención de la escalera.



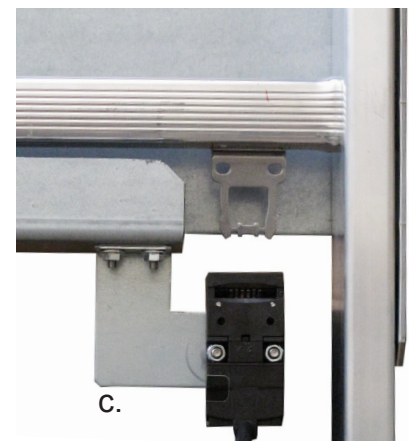
Monte la chapa del interruptor según la posición de la escalera, en el lado que está más lejos de la puerta de piso.



a.



b.



c.

a. Fije el interruptor en la chapa (en el ejemplo a la derecha). Inserte el actuador de manera que la escuadra de fijación esté atrás (frente a la pared del hueco).

b. Ponga la escalera en su posición de reposo y fije el actuador con la cinta adhesiva de doble cara en el peldaño.

c. Tome la escalera con cuidado del soporte, de forma que el actuador fijado con la cinta adhesiva permanezca en el peldaño. Con el taladro suministrado (3,5mm) perforo dos agujeros desde abajo en el peldaño (a través de los agujeros de fijación del actuador). Ahora se puede fijar el actuador de manera segura con los dos tornillos para chapa.